

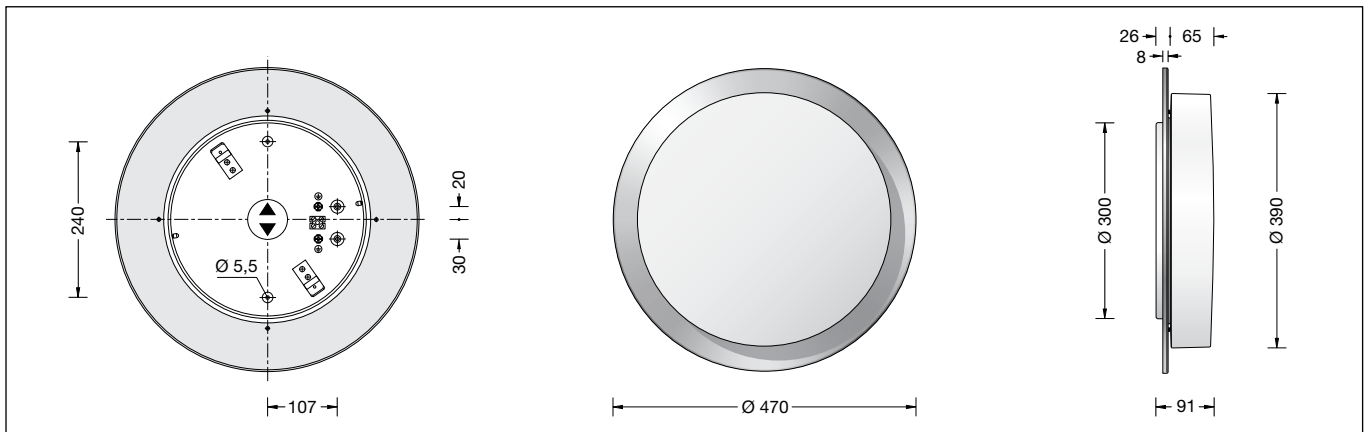


Gebrauchsanweisung
Instructions for use
Fiche d'utilisation

Decken- und Wandleuchte
Ceiling and wall luminaire
Plafonnier et applique

IP 44  **1827****Anwendung**

Decken- und Wandleuchte aus mundgeblasenem Opalglas, seidenmatt mit Metallgehäuse, für alle Beleuchtungsaufgaben im Innenbereich.
Überall dort, wo eine weiche und gleichmäßige Lichtstärkeverteilung benötigt wird. Leuchte mit hoher Schutzart.

Application

Ceiling and wall luminaire made of hand-blown opal glass, satin matt and metal housing, for all lighting tasks in interior applications.
They are ideal for places where a soft and uniform lighting distribution is required.
Luminaire with a high protection class.

Utilisation

Plafonnier et applique en verre opale soufflé à la bouche, satiné mat avec armature métallique, pour toutes sortes d'éclairage à l'intérieur.
Partout là où l'on exige une répartition lumineuse douce et uniforme.
Luminaire avec degré de protection élevé.

Leuchtmittel

2 Kompakt-Leuchtstofflampen
TC-TELI 26 W · GX 24 q-3

Osram: Dulux T/E... 26 W 1800 lm
Philips: PL-T TOP 26 W / 4p 1800 lm

Lamps

2 Compact fluorescent lamps
TC-TELI 26 W · GX 24 q-3

Osram: Dulux T/E... 26 W 1800 lm
Philips: PL-T TOP 26 W / 4p 1800 lm

Lampes

2 Lampes fluorescentes compactes
TC-TELI 26 W · GX 24 q-3


Osram: Dulux T/E... 26 W 1800 lm
Philips: PL-T TOP 26 W / 4p 1800 lm

Bitte beachten Sie die Betriebshinweise der Lampenhersteller.


Please note the lamp manufacturers' operating instructions.

Veuillez respecter les instructions des fabricants de lampes.


Produktbeschreibung

Metallgehäuse, Oberfläche Aluminium poliert
Mundgeblasenes Opalglas, seidenmatt, mit Gleitriegelverschluss
2 Befestigungsbohrungen \varnothing 5,5 mm, Abstand 240 mm
2 Leitungseinführungen zur Durchverdrahtung der Netzanschlussleitung bis \varnothing 10,5 mm max. $3 \times 1,5^{\square}$
Anschlussklemme 2,5 $^{\square}$
Schutzleiteranschluss
Fassung GX 24 q-3
Elektronisches Vorschaltgerät (EEI=A2)
220-240 V \sim 0/50-60 Hz
DC 176-280 V
DC Start \geq 198 V
Schutzklasse I
Schutzart IP 44
Schutz gegen Eindringen fester Fremdkörper > 1 mm und Spritzwasser
 – Sicherheitszeichen
CE – Konformitätszeichen
Gewicht: 4,2 kg

Product description

Metal housing, finish polished aluminium
Hand-blown opal glass, satin matt, with sliding-bolt closure
2 fixing holes \varnothing 5.5 mm, 240 mm spacing
2 cable entries for through-wiring for mains cable up to \varnothing 10.5 mm max. $3 \times 1.5^{\square}$
Connecting terminal 2.5 $^{\square}$
Earth conductor connection
Lampholder GX 24 q-3
Electronic ballast (EEI=A2)
220-240 V \sim 0/50-60 Hz
DC 176-280 V
DC Start \geq 198 V
Safety class I
Protection class IP 44
Protected against granular foreign bodies > 1 mm and splash water
 – Safety mark
CE – Conformity mark
Weight: 4.2 kg

Description du produit

Armature métallique, finition aluminium poli
Verre opale soufflé à la bouche, satiné mat, avec fermeture à baïonnette
2 trous de fixation \varnothing 5,5 mm, Entraxe 240 mm
2 entrées de câble pour branchement en dérivation câble de raccordement jusqu'à \varnothing 10,5 mm max. $3 \times 1,5^{\square}$
Bornier 2,5 $^{\square}$
Raccordement de mise à la terre
Douille GX 24 q-3
Ballast électronique (EEI=A2)
220-240 V \sim 0/50-60 Hz
DC 176-280 V
DC Start \geq 198 V
Classe de protection I
Degré de protection IP 44
Protection contre les corps solides > 1 mm et les projections d'eau
 – Sigle de sécurité
CE – Sigle de conformité
Poids: 4,2 kg

Lichttechnik

Leuchtendaten für das Lichttechnische Berechnungsprogramm DIALux für Innenbeleuchtung, sowie Leuchtendaten im EULUMDAT und im IES-Format finden Sie auf der Internetseite www.glashuette-limburg.de.

Light technique

Luminaire data for the light planning program DIALux for indoor lighting as well as luminaire data in EULUMDAT and IES-format you will find on the web page www.glashuette-limburg.com.

Technique d'éclairage

DIALux est un programme de calcul d'éclairage pour l'éclairage intérieur. Vous le trouverez sur le site www.glashuette-limburg.com ainsi que les données des luminaires aux formats EULUMDAT et IES.

Sicherheit

Für die Installation und für den Betrieb dieser Leuchte sind die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen. Werden nachträglich Änderungen an der Leuchte vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

Montage

Netzanschlussleitung in das Leuchtengehäuse einführen.
Bei Wandmontage Gebrauchslage beachten »Pfeil unten«.
Leuchtengehäuse mit beiliegendem oder anderem geeigneten Befestigungsmaterial am Montagegrund befestigen.
Dabei unbedingt beiliegende Dichtungen verwenden.
Schutzleiterverbindung herstellen.
Silikonschläuche über Anschlussadern schieben und elektrischen Anschluss vornehmen.
Lampen einsetzen.
Opalglas in das Leuchtengehäuse mit dem Gleitriegelverschluss einsetzen.
Rechtsherum bis zum Anschlag drehen.

Der Gleitriegelverschluss

Der Gleitriegelverschluss ermöglicht eine sichere, erschütterungsfeste Montage der Gläser auf dem Leuchtengehäuse.

Glas so auf das Leuchtengehäuse aufsetzen, dass die Haltefedern in die Aussparungen des Glasrandes passen.
Glas durch Rechtsdrehung bis zum Anschlag hin auf dem Leuchtengehäuse befestigen.
So wird das Glas sicher und erschütterungsfest gehalten.

Das Abnehmen des Glases erfolgt durch Linksdrehung.

Lampenwechsel · Wartung

Anlage spannungsfrei schalten.
Glas durch Linksdrehung abnehmen.
Glas reinigen.
Nur lösungsmittelfreie Reinigungsmittel verwenden.
Lampe wechseln.
Glas in Leuchtengehäuse einsetzen und durch Rechtsdrehung bis zum Anschlag festsetzen.

Safety indices

The installation and operation of this luminaire are subject to national safety regulations. If damage is caused by improper use or installation, the manufacturer is released from any liability. If the luminaire will subsequently be modified, the person responsible for the modification will be considered as manufacturer.

Installation

Pass the mains supply cable through the luminaire housing.
Notice position of application »arrow down« when installed at the wall.
Fix luminaire housing with enclosed or any other suitable fixing material on to the mounting surface.
It is imperative to use the enclosed gaskets. Make earth conductor connection.
Push silicone sleeves over the lines and make electrical connection.
Insert lamps.
Insert the opal glass into the luminaire housing with sliding bolt glass closure and turn the glass clockwise as far as it will go.

The sliding-bolt closure

The sliding-bolt closure provides a safe and vibration-resistant holding of glass.

Place glass to the luminaire housing and observe that the holding springbolts fit into the notches of the glass.
Turn the glass clockwise until it is locked. Thus, you reach a safe and vibration-resistant holding of the glass.

To release the glass from the luminaire housing, turn it counter-clockwise.

Relamping · Maintenance

Disconnect from main supply.
Remove glass turning it counter-clockwise.
Clean glass.
Use only solvent-free cleansers.
Change the lamp.
Place glass into luminaire housing and turn it clockwise as far as it will go.

Sécurité

Pour l'installation et l'utilisation de ce luminaire, respecter les normes de sécurité nationales. Le fabricant décline toute responsabilité résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit. Toutes les modifications apportées au luminaire se feront sous la responsabilité exclusive de celui les effectuera.

Installation

Introduire le câble d'alimentation dans la platine du luminaire.
Pour installation au mur veiller à la position d'utilisation »flèche en bas«.
Fixer la platine du luminaire avec le matériel de fixation fourni ou tout autre matériel approprié. Utiliser dans tous les cas les joints fournis.
Mettre à la terre.
Enfiler les gaines de silicone sur les fils de raccordement et procéder au raccordement électrique.
Installer les lampes.
Placer le verre dans la platine du luminaire et visser avec fermeture à baïonnette - jusqu'à la butée.

La fermeture à baïonnette

La fermeture à baïonnette nous rend la possibilité d'une fixation du verre assez sûr et bien protégé contre des vibrations.

Placer le verre sur la platine du luminaire de façon que les ressorts de retenue vont bien dans les encoches dans le bord du verre. Pour fixer le verre sûrement tourner le vers la droite jusqu'à l'arrêt.

L'enlèvement du verre est pratiqué en le tournant vers la gauche.

Changer la lampe · Entretien

Débrancher l'installation.
Dévisser le verre en le tournant vers la gauche.
Nettoyer le verre.
N'utiliser que des produits d'entretien ne contenant pas de solvant.
Changer la lampe.
Placer le verre dans la platine de luminaire et le fixer en le tournant vers la droite jusqu'à l'arrêt.

Ersatzteile

Bezeichnung	Bestellnummer
Ersatzglas	112771.0EG
EVG	610817
Fassung	630176

Spares

Description	Part no
Spare glass	112771.0EG
Electronic ballast	610817
Lampholder	630176

Pièces de rechange

Désignation	No de commande
Verre de rechange	112771.0EG
Ballast électronique	610817
Douille	630176